



Nissan Pathfinder/ Navara Modell 2010

EG-BE-Nr.: e9*2001/116*0051*

ABE-Nr.: L617

Antec-Nr.: 1274513 / 1275513



EU-Pedestrian Protection Guard 60 low
EU-Personenschutzbügel 60 niedrig

TYPENGENEHMIGUNGSNUMMER / TYP-APPROVAL-NO

e13*78/2009*631/2009X*0031*00

GENEHMIGUNGSZEICHEN / APPROVAL SIGN

X e13 02 0031



EINSCHRÄNKUNGEN / RESTRICTIONS

Certificate only valid in combination with 1274514

Zertifikat nur gültig in Kombination mit 1274514

EG
Genehmigung

EC
Type Approval
Certificate



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: e13*78/2009*631/2009X*0031*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 22 octobre 2010

FICHE DE RECEPTION CE PAR TYPE EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Communication concernant: - la réception CE par type ⁽¹⁾
Communication concerning the: EC type-approval ⁽¹⁾
- l'extension de la réception CE par type ⁽¹⁾
extension of EC type approval ⁽¹⁾
- le refus de la réception CE par type ⁽¹⁾
refusal of EC type approval ⁽¹⁾
- le retrait de la réception CE par type ⁽¹⁾
withdrawal of EC type approval ⁽¹⁾

**d'un type de système de protection frontale à fournir comme entité technique distincte en application
du règlement (CE) N° 78/2009 du Parlement européen et du Conseil, tel que mis en œuvre par le règlement
(CE) N° 631/2009 modifié en dernier lieu par le règlement (CE) N° 631/2009 ⁽²⁾.**

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) N° 78/2009
of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 as implemented by Regulation (EC) N° 631/2009
last amended by Regulation (EC) N° 631/2009 ⁽²⁾.

Numéro de réception CE par type:
EC type-approval number: e13*78/2009*631/2009X*0031*00

Motif de l'extension:
Reason for extension: not applicable

SECTION I SECTION I

- 0.1. Marque (raison sociale du constructeur):**
Make (trade name of manufacturer): ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
- 0.2. Type:**
Type: 127-2
Description(s) commerciale(s) générale(s):
General commercial description(s): see item 0.2., Page 1 of manufacturer's information document
- 0.3. Moyens d'identification du type, s'il est
indiqué sur le système de protection
frontale ⁽³⁾:**
Means of identification of type if marked on the
frontal protection system ⁽³⁾: on manufacturer's plate
- 0.3.1. Emplacement de ce marquage:**
Location of that marking: see item 0.7.

- 0.5. Nom et adresse du constructeur:**
Name and address of manufacturer: ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.
- 0.7. Emplacement et mode d'apposition de la
marque de réception CE:**
Location and method of the affixing of the EC approval
mark: engraved on left base (127-2 / A, 127-2 / B, 127-2 / C)
- 0.8. Nom(s) et adresse(s) du ou des ateliers de
montage:**
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): Ototek Metal Isleme, Sanayi ve Ticaret A.S.
Organize Sanayi Bölgesi, P.K.21
TR 59500 Cerkezköy-Tekirdag

ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.
- 0.9. Nom et adresse du mandataire du
constructeur (le cas échéant):**
Name and address of the manufacturer's representative
(if any): not applicable

SECTION II SECTION II

- 1. Informations complémentaires:**
Additional information: see Addendum
- 2. Autorité déléguée:**
Assigned authority: *Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5201 Sandweiler*
- Service technique chargé d'effectuer les
essais:**
Technical service responsible for carrying out the tests: Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur-Alzette
- 3. Date du procès-verbal d'essai:**
Date of test report: 08.10.2010
- 4. Numéro du procès-verbal d'essai:**
Number of test report: LCA 51 0566 009 10
- 5. Remarques (le cas échéant):**
Remarks (if any): see Addendum

6. **Lieu:**
Place: Sandweiler
7. **Date:**
Date: 22 octobre 2010
8. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



Annexes:
Attachments:

- Information package;
- Test report.

(see index to type-approval report)

⁽¹⁾ **Biffer la mention inutile.**

Delete where not applicable.

⁽²⁾ **Veillez insérer le numéro du règlement modificatif.**

Insert number of amending Regulation.

⁽³⁾ **Si le moyen d'identification du type contient des caractères n'intéressant pas la description des types de véhicule, de composant ou d'entité technique couverts par la présente fiche, ces caractères doivent être remplacés par le symbole "?" dans la documentation (exemple ABC??123??).**

If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical unit types covered by this information, such characters shall be represented in the documentation by the symbol "?" (e.g. ABC??123??).

Addendum

Addendum

**à la fiche de réception CE par type N° e13*78/2009*631/2009X*0031*00
relative à la réception par type d'un type de système de protection frontale à fournir
comme entité technique distincte en application du règlement n° 78/2009**

to EC type-approval certificate N° e13*78/2009*631/2009X*0031*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) N° 78/2009

- 1. Informations complémentaires**
Additional information
- 1.1. Méthode de fixation:**
Method of attachment: bolted to front of the vehicle chassis
- 1.2. Instructions d'assemblage et de montage:**
Assembly and mounting instructions: see manufacturer's information document
- 1.3. Liste des véhicules sur lesquels le système de protection frontale peut être monté, restrictions éventuelles d'utilisation et conditions requises pour le montage:**
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting: refer to item (1.3.), Page 3 of technical report
- 2. Remarques:**
Remarks: not applicable
- 3. Résultats des essais selon les exigences définies à l'annexe I, section 5, du règlement (CE) n° 78/2009:**
Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009: see item (3.), Pages 4 & 5 of technical report



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: e13*78/2009*631/2009X*0031*00

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 22 octobre 2010

Index du dossier de réception

Index to type-approval report

Numéro de réception:

Approval number:

e13*78/2009*631/2009X*0031*00

Révision:

Revision:

00

Marque de fabrique ou de commerce:

Trade name or mark:

ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH

Type:

Type:

127-2

1. Procès-verbal d'essai:

Test report:

N° LCA 51 0566 009 10

- Technical report:
- Index to information package:

Pages 1 to 9;
Annex A - Page 1.

2. Dossier du constructeur:

Report of the manufacturer:

N° 127-2

- Information document:

refer to Annex A, Page 1 of technical report.

3. Autres documents annexés:

Other documents annexed:

not applicable

4. Date de délivrance de la réception initiale:

Date of issue of initial type approval:

22.10.2010

5. Date de la dernière délivrance de pages révisées:

Date of last issue of revised pages:

not applicable

6. Date de la dernière délivrance d'une fiche de réception révisée:

Date of last extension:

not applicable

TECHNICAL REPORT

No.: LCA 51 0566 009 10

Inspection concerning the

Protection of pedestrians and other vulnerable road users

performed according to the Regulation (EC) of the European Parliament and of the Council

No. 78/2009

Type: **127-2**
Manufacturer: **ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH**
Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.

Index:

1. General	2
2. Inspections and their results	6
3. Evaluation of test results	8
4. Statement of compliance	9
5. Annex (beginning with an index)	

A reproduction of this report and its annexes, except in full, is prohibited without the written permission of Luxcontrol s.a.

...



1. **General**

1.1. **Test Provisions**

The inspection was carried out according to the requirements of the regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and of the Council of January 14, 2009 including all amendments up to the Regulation (EC) No. -- of --, supplemented by regulation (EC) No. 631/2009 of July 22, 2009.

1.2. **Information concerning the vehicle type and the requested approval**

The statements below apply to the previous EEC type-approval as referred to on page 1.

1.2.1. () Numbering according to the EC type-approval certificate of Regulation (EC) No. 78/2009, Annex III, Part 3, Section I

(0.1.) Make (trade name of manufacturer):

ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH

(0.2.) Type:

Type: **127-2**

Commercial descriptions:

127-2 / A	1274513	EU – Personenschutzbügel 60 niedrig– Edelstahl
	1275513	EU – Personenschutzbügel 60 niedrig – Stahl
127-2 / B	1274613	EU – Personenschutzbügel 76 mit Querrohr 42 –
		Edelstahl
	1275613	EU – Personenschutzbügel 76 mit Querrohr42–
		Stahl
127-2 / C	1274713	EU – Personenschutzbügel 76 niedrig – Edelstahl
	1275713	EU – Personenschutzbügel 76 niedrig – Stahl
127-2 / D	1274514	EU – Unterfahrschutz vorn – Edelstahl
	1275514	EU – Unterfahrschutz vorn - Stahl

(0.3.) Means of identification of type if marked on the frontal protection system:

On manufacturer's plate

(0.3.1.) Location of that marking:

See item (0.7.)

...



(0.5.) Name and address of manufacturer:

**ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.**

(0.7.) Location and method of the affixing of the EC approval mark:

engraved on left base (127-2 / A, 127-2 / B, 127-2 / C)

(0.8.) Name(s) and address(es) of the assembly plant(s):

**Ototek Metal Isleme, Sanayi ve Ticaret A.S.
Organize Sanayi Bölgesi, P.K.21
TR 59500 Cerkezköy-Tekirdag**

**ANTEC Fahrzeugtechnik GmbH
Im Brühl 78
D-74348 Lauffen a.N.**

(0.9.) Name and address of the manufacturer's representative (if any):

Not applicable

1.2.2. () Numbering according to the EC type-approval certificate of Regulation (EC) No. 78/2009, Annex III, Part 3, Section II

(1.) Additional information:

(1.1.) Method of attachment:

bolted to front of the vehicle chassis

(1.2.) Assembly and mounting instructions:

see Annex B

(1.3.) List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:

vehicle type	make	trade name	WVTA number	German national approval number	usage restrictions	fitting conditions
R51	NISSAN	Pathfinder	e9*2001/116*0051*	--	none	see below
D40	NISSAN	Navara	L617	--	None	see below

Letter for the approval of the vehicle with regard to pedestrian protection: X

...